

**TAWI**



A close-up photograph of a hand holding a chess knight piece. The hand is positioned in the upper left, with fingers gripping the piece. The chess piece is a light-colored, possibly wooden or plastic, knight. The background is a solid, vibrant blue. The lighting is soft, highlighting the contours of the hand and the piece.

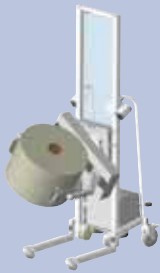
**Brains instead**  
of muscle



VacuEasylift .....4-7



VacuCobra .....8-11



Protema .....12-15



Lyftman .....16-21



TH80 .....22-23



TAWLift .....24-25

## VacuEasylift

VacuEasylift este un dispozitiv manual de ridicare cu vacuum care permite manipularea aproape oricărui fel de sarcină. Ușurința și rapiditatea manipulării se datorează folosirii aceluiași mâner de comandă pentru ridicarea, coborârea și eliberarea sarcinii și prin utilizarea vacuumului pentru a susține și ridica sarcina.

VacuEasylift este un produs recunoscut pe plan mondial. Fabricat în Suedia, VacuEasylift este brevetat în multe din țările în care este folosit. VacuEasylift a fost dezvoltat ca o componentă a unui sistem ce permite o manipulare mai sigură și eficientă.

## VacuEasylift

VacuEasylift jest półautomatycznym urządzeniem podnoszącym, które jest w stanie podnieść prawie każdy rodzaj ładunku. Wyjątkowo płynne i szybkie sterowanie jest możliwe dzięki używaniu jednego uchwytu do podnoszenia, opuszczania oraz zwalniania ładunku. Łatwość operowania jest także możliwa dzięki używaniu podciśnienia do trzymania i podnoszenia ładunku.

VacuEasylift jest wiodącym na świecie, oryginalnym szwedzkim produktem, opatentowanym w wielu krajach, w których jest używany. Posiada on ponad 30-letnią tradycję. Bazując na unikalnej koncepcji, VacuEasylift został opracowany z myślą jako wszechstronne urządzenie, tak aby manipulowanie było prostsze, bezpieczniejsze oraz bardziej efektywne.

## Vákumos emelő

A VacuEasylift egy kézi működtetésű emelő eszköz, amely csaknem minden fajta teher mozgatására alkalmas. A rendkívül sima és gyors működést részint az teszi lehetővé, hogy egyazon karral a teher emelhető, le- és elengedhető, másrészt a vákuum, mely a teher emelését és megtartását végzi, sima mozgást ad.

A VacuEasylift a világon vezető termék, eredeti svéd gyártmány, mely a legtöbb országban szabadalommal védett. Egyedülálló koncepciója alapján a VacuEasylift-et sokoldalú rendszerré fejlesztettük ki, mellyel az emelés egyszerűbb, biztonságosabb és hatékonyabb.

## VacuEasylift


VacuEasyLift je manuální vakuové manipulační zařízení, schopné manipulovat s téměř jakýmkoli typem břemene. Velmi snadná a rychlá manipulace spočívá v použití univerzální ovládací rukojeti pro zvednutí, spuštění a uvolnění břemene. Břemeno je uchopeno a zvednuto pomocí podtlaku.


VacuEasylift je světově uznávaný a originální švédský výrobek, který je patentován ve většině zemí, kde je používán. VacuEasylift je univerzální systém pro jednodušší, bezpečnější a efektivnější zvedání.





1

1.

 *Manipularea sacilor în industria de panificație*

 *Przenoszenie worków w przemyśle piekarniczym*

 *Zsákemelés sütőüzemben*


 *Zvedání pytlů v pekárenském průmyslu*




2

2.

 *Manipularea blocurilor de marmură*

 *Przenoszenie płyt kamiennych*


 *Kőlapok emelése*


 *Zvedání desek z kamene*





3

3.

 *Industria auto*

 *Przemysł motoryzacyjny*

 *Gépjárműipar*


 *Automobilový průmysl*




4

4.

 *Industrializarea lemnului*

 *Przemysł drzewny*

 *Faipar*


 *Dřevařský průmysl*





5

5.

 *Depozite/zona de ambalare*

 *Magazyny/końcówki linii produkcyjnych*


 *Raktározás, gyártósori végszerelés*


 *Manipulace ve skladech/manipulace s kartóny na balících linkách*





6

6.

 *Depozite/zona de ambalare*

 *Magazyny/końcówki linii produkcyjnych*


 *Raktározás, gyártósori végszerelés*


 *Manipulace ve skladech/manipulace s kartóny na balících linkách*




7

7.

 *Industria produselor lactate*

 *Produkcja sera*

 *Sajtgyártás*

 *Výroba sýrů*

## 🇷🇴 VacuEasylift în cifre

Model	VM80	VM100/120/140		VM160/180		VM200/230		VM250	VM2160/2180		VM300
Capacitate de ridicare, Kg	20	30/40/50	30/40/50	60/80	60/80	100/120	100/120	180	120	160	270
Lungimea tubului de ridicare, mm	2000	2500	4000	2500	4000	2500	4000	2500	2500	4000	2500
Ø, mm	80	100/120/140	100/120/140	160/180	160/180	200/230	200/230	250	2 x 160	2 x 180	300
L maxim, mm	2240	2670	4170	2690	4190	2690	4190	2690	2630	4130	2690
L minim, mm	740	870	1570	890	1590	990	1790	1190	830	1530	1190
Înălțimea de ridicare, mm	1500	1800	2600	1800	2600	1700	2400	1500	1800	2600	1500
Măner flexibil, extensibil	–	Extensibil până la 800 + 800 mm, standard		Extensibil până la 800 + 800 mm, standard		Extensibil până la 800 + 800 mm, standard		–	Disponibil la cerere		–

## 🇵🇱 VacuEasylift w liczbach

Model	VM80	VM100/120/140		VM160/180		VM200/230		VM250	VM2160/2180		VM300
Wielkość ciężaru (kg)	20	30/40/50	30/40/50	60/80	60/80	100/120	100/120	180	120	160	270
Długość tuby podnoszącej (mm)	2000	2500	4000	2500	4000	2500	4000	2500	2500	4000	2500
Ø (mm)	80	100/120/140	100/120/140	160/180	160/180	200/230	200/230	250	2 x 160	2 x 180	300
Długość max (mm)	2240	2670	4170	2690	4190	2690	4190	2690	2630	4130	2690
Długość min (mm)	740	870	1570	890	1590	990	1790	1190	830	1530	1190
Wysokość podnoszenia (mm)	1500	1800	2600	1800	2600	1700	2400	1500	1800	2600	1500
Przedłużenie, ruchomy uchwyt	Nie dostępny	Płynne przedłużenie 800 + 800 standardowego		Płynne przedłużenie 800 + 800 standardowego		Płynne przedłużenie 800 + 800 standardowego		Nie dostępny	Dostępny na żądanie		Nie dostępny

## 🇮🇪 A VacuEasylift típusai

Típus	VM80	VM100/120/140		VM160/180		VM200/230		VM250	VM2160/2180		VM300
Emelhető súly, kg	20	30/40/50	30/40/50	60/80	60/80	100/120	100/120	180	120	160	270
Emelőcső hossza, mm	2000	2500	4000	2500	4000	2500	4000	2500	2500	4000	2500
Ø mm	80	100/120/140	100/120/140	160/180	160/180	200/230	200/230	250	2 x 160	2 x 180	300
L max. mm	2240	2670	4170	2690	4190	2690	4190	2690	2630	4130	2690
L min. mm	740	870	1570	890	1590	990	1790	1190	830	1530	1190
Emelési magasság, mm	1500	1800	2600	1800	2600	1700	2400	1500	1800	2600	1500
Hosszabbított, csuklós nyél	Nincs	800+800 mm méretig fix hosszabbítások		800+800 mm méretig fix hosszabbítások		800+800 mm méretig fix hosszabbítások		Nincs	Kérésre szállítható		Nincs

## 🇨🇪 Parametry VacuEasyliftu

Model	VM80	VM100/120/140		VM160/180		VM200/230		VM250	VM2160/2180		VM300
Nosnost kapacita v kg	20	30/40/50	30/40/50	60/80	60/80	100/120	100/120	180	120	160	270
Délka zvedací hadice v mm	2000	2500	4000	2500	4000	2500	4000	2500	2500	4000	2500
Ø mm	80	100/120/140	100/120/140	160/180	160/180	200/230	200/230	250	2 x 160	2 x 180	300
D max v mm	2240	2670	4170	2690	4190	2690	4190	2690	2630	4130	2690
D min v mm	740	870	1570	890	1590	990	1790	1190	830	1530	1190
Zvedací výška	1500	1800	2600	1800	2600	1700	2400	1500	1800	2600	1500
Prodloužená flexibilní rukojeť	Není k dispozici	Zahnuté prodloužení do 800+800mm standardu		Zahnuté prodloužení do 800+800mm standardu		Zahnuté prodloužení do 800+800mm standardu		Není k dispozici	Dodává se na vyžádání		Není k dispozici



- 🇷🇴 Pompe de vacuum acționate cu aer comprimat sunt disponibile la cerere.
- 🇵🇱 Pompy podciśnieniowe są również dostępne na zamówienie.
- 🇮🇪 Igény esetén sűrített levegős szivattyúkat is szállítunk.
- 🇨🇪 Na požádání také dodáváme kompresory.

## 🇷🇴 Pompe de vacuum

Pompele noastre de vacuum au o înaltă eficiență, o durată mare de viață și un consum redus de energie. Descrierea tehnică, alăturat:

## 🇵🇱 Pompy podciśnieniowe

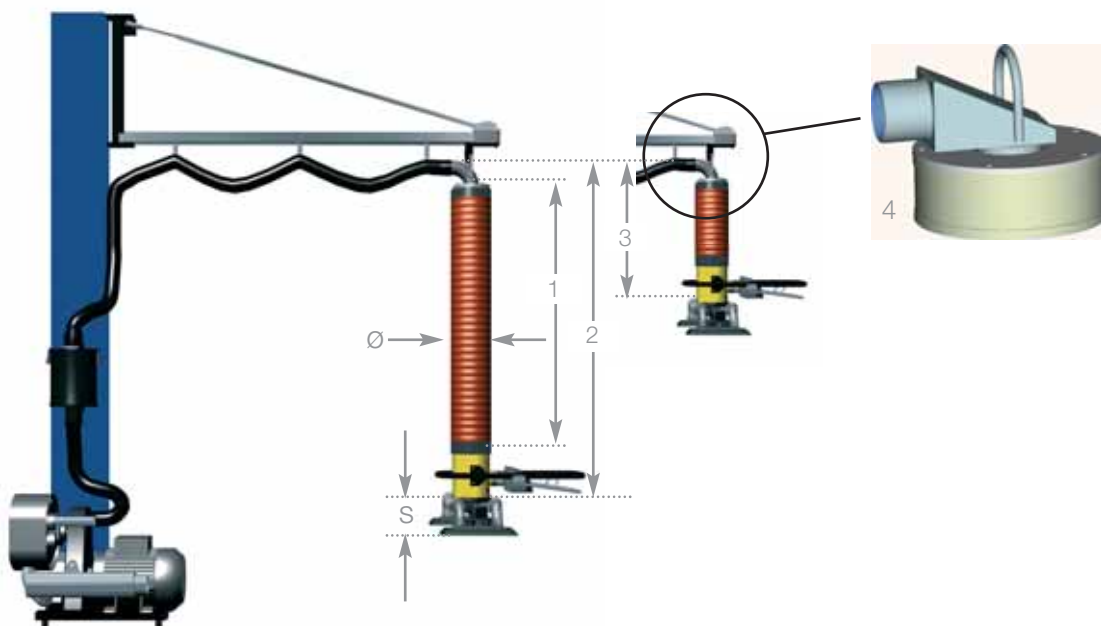
Nasze pompy podciśnieniowe są wysoko efektywnymi, przystosowanymi do pracy ciągłej maszynami o dużej żywotności, zużywającymi niewielką ilość prądu. Opis techniczny zobacz poniżej:

## 🇮🇪 Vákumszivattyúk

Vákumszivattyúink magas hatásfokú, hosszú élettartamú gépek, alacsony energiafelhasználással. Az oldalsó táblázat tartalmazza a műszaki adatokat.

## 🇨🇪 Vývěvy

Naše vývěvy mají vysokou výkonnost, dlouhou životnost a nízkou spotřebu elektrické energie. Technický popis viz níže:



1. Lungimea tubului de ridicare
2.  $L_{max}$
3.  $L_{min}$
4. Articulația permite rotirea tubului în jurul axei la 360 grade, cu sau fără sarcină.

Pompa de vid în doua trepte, cu inel de gaz, se poate poziționa la distanță fără ca VacuEasylift să-și piardă eficiența. Este proiectată pentru mulți ani de funcționare fara mentenanță. Motor anti-ex disponibil.

Tub de ridicare din neopren rezistent, ranforsat la interior. Husă de protecție disponibilă.

Filtrele sunt disponibile în dimensiune standard sau mărită, pentru condiții grele de lucru. Filtre în construcție din oțel inoxidabil sunt disponibile pentru aplicațiile de tip clean-room.

$L_{max} - L_{min} =$  Înălțimea de ridicare  
 $S =$  Înălțimea gripperului variabilă între 40-100 mm



1. Długość tuby podnoszącej
2. Długość max
3. Długość min
4. Nisko zabudowany zawór obraca tubę podnoszącą o 360 stopni z jakimkolwiek ładunkiem.

Pompa podciśnieniowa z silnikiem z 2-fazowym pierścieniem tłokowym uszczelniającym. Może być umieszczona z daleka od VacuEasylift nie tracąc na swojej efektywności. Zaprojektowana na lata, tak aby nie stwarzać problemów z serwisem. Opcjonalnie jest również dostępny silnik przeciwwybuchowy.

Tuba podnosząca jest neoprenowa, wewnątrz wzmocniona. Opcjonalnie dostępna jest także osłona ochronna.

Dostępne są filtry standardowe lub o dużych rozmiarach oraz w wersji ze stali nierdzewnej jeżeli jest wymagana wyjątkowa czystość pomieszczenia.

$Dl_{max} - Dl_{min} =$  Wysokość podnoszenia  
 $S =$  Wysokość stopy ssącej, warianty pomiędzy 40-100 mm



1. Emelőcső hossza
2.  $L_{max}$
3.  $L_{min}$
4. Az alacsony kialakítású forgócsukló bármilyen terhelés mellett 360 fokban körbefordítja az emelőcsövet.

A motor kétlépcsős vákuumszivattyút hajt, léggűrűs tömítéssel. A vákuumszivattyú a berendezéstől távol is elhelyezhető anélkül, hogy a vákuumos emelő hatékonysága csökkenne. Több éves hibamentes működésre készül. Robbanásbiztos motorokat is tudunk szállítani.

Az emelőcső erős neoprénből készül, belső merevítéssel. Védőburkolat rendelhető hozzá.

Szűrők normál vagy nagyteljesítményű kivételben készülnek, illetve nagy tisztaságot igénylő területekre rozsdamentes acélból.

$L_{max} - L_{min} =$  emelési magasság  
 $S =$  a szűrőtalp magassága, 40-100 mm közötti



1. Délka zvedací hadice
2.  $D_{max}$
3.  $D_{min}$
4. Otočný závěs umožňuje rotaci zvedací hadice o 360 stupňů s jakýmkoli břemenem.

Vývěva může být vzdálena od manipulačního prostoru bez rizika, že by VacuEasylift ztratil účinnost. Je konstruován pro dlouholetý bezporuchový provoz. K dispozici je motor pro práci ve výbušném prostředí.

Zvedací hadice z tuhého neoprenu je vnitřně vyztužena. K dispozici je ochranný návlek.

Filtre jsou dodávány ve standardních velikostech nebo ve zvětšených velikostech. Pro instalace v čistých prostorách jsou k dostání v provedení z nerez oceli.

$D_{max} - D_{min} =$  zvedací výška  
 $S =$  výška přísavky je v rozptětí 40 až 100 mm

Pompa Rodzaj pompy Szivattyú egység Čerpací jednotka	Puterea motorului		Nivelul de vacuum	Greutatea	Modelul de tub	Dimensiuni
	Moc		Podciśnienie	Ciężar	Model tuby	Wymiary
	Teljesítmény		Depresszió	Súly	Cső típusa	Méretek
	Výkon		Podtlak	Hmotnost	Model hadice	Rozměry
	@50Hz (kW)	@60Hz (kW)	(mbars)	(kg)		l x w x h (mm)
SA 200/2	1,1	1,3	720	49	VM 80	500x380x420
SA 320/2	2,2	2,55	550	34	VM 100 - 160	535x335x450
SA 350/2	3,0	3,45	630	41	VM 160 - 300	630x335x450
SA 450/2	5,5	6,6	650	67	VM 160 - 300	700x420x520



Pompa de vacuum montată pe o platformă fixată pe perete (art nr IR-32526, de asemenea se poate fixa la coloanele Lyftman). Carcasă izolatoare fonic (art nr 66000) disponibilă pentru SA 200/2, SA 320/2, SA 350/2.

Pompa podciśnieniowa montowana na platformie przymocowanej do ściany bądź słupa (art. nr IR-32526, także pasuje do kolumn Lyftman). Osłona wyciszająca (art. Nr 66000) dostępna do SA320/2, SA350/2.

Fali konzolra szerelt vákuumszivattyú (cikksz. IR-32526, Lyftman oszlopra is illeszhető). Az SA320/2, SA350/2 típusokhoz zajvédő burkolat rendelhető (cikksz. 66000)

Vakuové čerpadlo je instalované na platformě na zdi (zařízení č.+R-32526 je také vhodné pro Lyftmana). Tlumící kryt (zařízení č.66000) je vhodný pro SA320/2, SA350/2.



## VacuCobra

Rotiți sarcina în jurul axei verticale pentru a obține cea mai mare precizie de poziționare. Articulația inferioară și adaptorul unghiular permit libertatea completă de mișcare la prinderea sarcinii. Butoanele de control pot fi schimbate din partea dreaptă în cea stângă în doar câteva secunde. Funcția de eliberare rapidă asigură instantaneu desprinderea sarcinii. Gripperul poate prinde sarcina atât din părțile laterale cât și din partea superioară.



## VacuCobra

VacuCobra to urządzenie do szybkiej paletyzacji i depaletyzacji. W przeciwieństwie do VacuEasylift nie wymaga używania obydwu rąk do operowania produktem. Z tego względu, oraz z uwagi na swoją ergonomię w wielu przypadkach VacuCobra jest uważana za alternatywę paletyzatora.

Dzięki możliwości obracania ładunku wokół własnej osi urządzenia możemy uzyskać większą precyzję pracy. Dolna głowica obrotowa oraz adapter kątowy zapewniają swobodę operowania ładunkiem. Zawór do szybkiego zwalniania ładunku może być przełożony z prawej strony na lewą i odwrotnie w zaledwie kilka sekund. Jest to przydatne zwłaszcza w przypadku kiedy z urządzenia korzystają osoby leworęczne. Szybka funkcja zwalniania ładunku zapewnia oszczędność czasu podczas przenoszenia towarów. Stopa ssąca może z powodzeniem chwycić ładunek zarówno z góry jak i z boku.



## VacuCobra

A VacuCobra a lehető legnagobb pontosság biztosítása érdekében forgó kivitelű. Egy alsó forgócsukló és egy hajlítós adapter teljes mozgási szabadságot nyújt a teher megfogásakor. A finomvezérlő nyomógomb pillanatok alatt átállítható a nyél jobb oldaláról a bal oldalára. A gyorsoldóval elkerülhető az idővesztés a teher elengedésekor. A harang alakú szívtalp biztonságosan megtartja az emelendő tárgyakat mind oldalsó, mind felső megfogás esetén.



## VacuCobra

Otáčí se, aby se dosáhla co nejvyšší přesnost. Zvedací hadice a úhlový adaptér otáčení zajišťují svobodný pohyb při uchopení břemene. Ruční ovladače se na rukojeti mohou přesouvat v průběhu několika vteřin zprava doleva. Funkce rychlého uvolnění zajišťuje, že se při uvolňování břemene neplýtvá časem. Přísavka bezpečně uchopí zboží shora nebo zboku.





1.





-  Design ergonomic
-  Ergonomiczny projekt
-  Ergonomikus kialakítás
-  Ergonomický design

2.

-  Manipulare rapidă
-  Szybkość pracy
-  Gyors mozgás
-  Rychlý pohyb



3.

-  VC100 din oțel inox
-  VC100 stal nierdzewna
-  VC100 rozsdamentes acélből
-  VC100 nerez







4.

-  Adaptor de VacuCobra combinat cu gripper de la VacuEasylift
-  Zastosowanie VC, stopa ssąca – kombinacja z VacuEasylift
-  VC-adapter, vákumos emelő szívótalppal kombinálva
-  VC adaptér v kombinaci s přísavkou VacuEasylift



5.

-  VC50 max 10 kg
-  VC50 max 10 kg
-  VC50 max. 10 kg emelésére
-  VC50 s maximální nosností. 10kg





 Date tehnice

 Műszaki adatok





 Informacje techniczne

 Technické informace







-  VC100 cu gripper tip 671501
-  VC100 max 35 kg. Ze stopą ssącą 671501.
-  VC100 max. 35 kg emelésére, 671501 standard szívótálppal
-  VC100 s přísavkou 671501







-  Adaptor tip VC100 cu gripper de la VM100 sau modelul standard 671501
-  VC100 łącznik, max 35 kg. Kombinacja ze stopą ssącą dla VM120 lub VM100.
-  VC100 adapter max. 35 kg emelésére VM120 vagy VC100 szívótálppal kombinálva
-  VC100 adaptér v kombinaci s přísavkou pro VM 120 nebo standardní přísavkou 671501



-  Gripper customizat pentru VC50
-  VC50 max 10 kg. Kombinacja z przysawką zrobioną na zamówienie.
-  VC 50 max. 10 kg emelésére, egyedi szívótálppal
-  VC50 na míru vyrobená přísavka





-  Adaptor tip VacuCobra80 cu gripper de la VM120 sau VC100
-  VC80 łącznik, max 20 kg. Kombinacja ze stopą ssącą dla VM120 lub VM100.
-  VC80 adapter max. 20 kg emelésére. VM120 vagy VC100 szívótálppal kombinálva
-  VC80 adaptér v kombinaci s přísavkou pro VM 120 nebo VC 100





-  VC100 din oțel inox, cu gripper model 671502
-  VM100 stal nierdzewna ze stopą ssącą 671502.
-  VC100 rozsdamentes acélból, 671502 szívótálppal
-  VC100 nerez s přísavkou 671502



 *VacuCobra are o înălțime de ridicare de 1500 mm. Articulația de suspendare este poziționată la aproximativ 2700 mm față de podea. Un operator de înălțime normală poate prelua marfa de pe palet și să o ridice pînă la un nivel de aproximativ 1600 mm față de podea.*

 *Wysokość podnoszenia dla VacuCobra to do 1500 mm. Punkt zawieszenia urządzenia to ok 2700 mm nad podłogą. Operator może podnosić produkty bezpośrednio z palety i odkładać je na wysokość nawet do 1600 mm nad podłogą.*

 *A VacuCobra gyorsemelő emelési magassága 1500 mm. A felfüggesztési pontot a padlótól kb. 2700 mm-re célszerű elhelyezni. Egy normál testmagasságú kezelő így fel tudja venni a raklapról az emelendő tárgyakat, és a padlótól kb. 1600 mm magasságig ér fel.*

 *VacuCobra má zvedací výšku 1500mm. Pokud uchytíme VacuCobru do výšky 2700mm nad zemí, může operátor s normální výškou zvednout z palety do výšky přibližně 1600mm nad zemí.*



## Protema

Cărucioarele Protema sunt construite într-o varietate largă de înălțimi și capacități de ridicare. Personalul nostru tehnic poate modifica configurația standard pentru a se adapta perfect cerințelor locului de muncă, iar gama accesoriilor opționale se mărește constant. Cărucioarele Protema sunt testate de o autoritate independentă și certificate conform reglementărilor UE.



## Protema

Każdy podnośnik Protema oferuje możliwość operowania różnymi ładunkami o różnych wagach. Nasi technicy mogą odpowiednio modyfikować standardowe wersje wózków manipulacyjnych tak by konsekwentnie wychodzić na przeciw wymaganiom klienta. Tak jak wszystkie produkty Tawi, tak i wózki manipulacyjne Protema spełniają normy CE.



## Protema emelőkocsik

A Protema emelők az emelési magasságok és emelőteljesítmények nagy választékát kínálják. Mérnökeink módosítani tudják az alapváltozatokat, hogy hozzáigazítsák az emelőket az Önök munkája által támasztott követelményekhez, emellett egyre bővítik a külön megrendelhető kiegészítők választékát is. A Protema emelőket semleges intézet vizsgálta be, és tanúsítványt adott ki a CE minősítésre vonatkozó eljárásnak megfelelően





## Protema


Všechna zvedací zařízení Protema poskytuje možnost zvedat předměty různých hmotností do různých výšek. Naši technici mohou přizpůsobit standardní verzi tak, aby vyhovovala Vaším požadavkům. Také mohou dodat doplňkové nástavce. Zařízení Protema jsou certifikována autorizovanými orgány a splňují CE normy.




1.

 Protema PRO 70, cu V-block pentru manipularea rolelor


 Protema PRO70, z aplikacją do przenoszenia rolek – Vbloc


 Protema PRO70, tekercsemelő V-tálcával felszerelve


 Protema PRO70 s nástavcem na manipulaci s rolemi




2.

 Protema PRO120


 Protema PRO120


 Protema PRO120

 Protema PRO120




3.

 Protema PRO 120 cu V-block montat pe placă rotativă

 Protema PRO120 z Vbloc i talerzem obrotowym


 Protema PRO120 forgó tálcával és V-tálcával


 Protema PRO120 s V-blokom a rotační deskou




4.

 Protema PRO 100 cu unitate EasySqueeze


 Protema PRO100 z aplikacją EasySqueeze

 Protema PRO100 külső karos megfogóval (EasySqueeze)

 Protema PRO100 s jednotkou EasySqueeze



5.

 Gripper cu cilindru central expandabil

 Coregripper – wewnętrznę chwytanie rolki


 Magmegfogó szerszám


 Nástroj na uchopení role za dutinu




6.

 Protema PRO 70 – industria alimentară

 Protema PRO70 – pręmysł spożywczy

 Protema PRO70 – ipari konyhában

 Protema PRO70 – průmyslová kuchyně



7.

 Protema PRO 200 din oțel inoxidabil

 Protema PRO200, stal nierzewna

 Protema PRO200, rozsdamentes acél

 Protema PRO200, nerez

## PRO40

## PRO70

## PRO100


 Date tehnice

 Informacje techniczne

 Műszaki adatok

 Technické informace

Model	PRO40	PRO70	PRO100
Capacitate	40 kg	70 kg	100 kg
Înălțime maximă de ridicare	1380 mm	1260/1560/1760 mm	1310/1810 mm
Greutatea unității	20 kg	30–33 kg	47 kg
Baterie	12V/7Ah	24V/7Ah	24V/17Ah
Lațnț	1 x 8 mm	1 x 8 mm	2 x 8 mm
2 viteze/viteză de ridicare variabilă	1-viteză	1-viteză	Opțional 2-viteze
Panoul de control	Nu	Nu	Da
Ridicare/Sarcină	50 x 40 kg/1m	100 x 70 kg/1m	100 kg/1m' x 100 ori
Telecomandă	Nu	Opțional	Opțional
Cursă	1350 mm	1120/1420/1620 mm	1280/1780 mm
Lățime ajustabilă	Nu	Nu	Nu
Număr de motoare	1	1	2
Procedura de încărcare a bateriei	Peste noapte > 8 ore (la sfârșit de schimb și până la schimbul următor)		

Model	PRO40	PRO70	PRO100
Wielkość ciężaru	40 kg	70 kg	100 kg
Max wysokość podnoszenia	1380 mm	1260/1560/1760 mm	1310/1810 mm
Waga jednostki/wózka	20 kg	30–33 kg	47 kg
Zasilanie/akumulator	12V/7Ah	24V/7Ah	24V/17Ah
Łańcuch	1 x 8 mm	1 x 8 mm	2 x 8 mm
2 prędkości/zmienne prędkości	1 prędkość	1 prędkość	Opcjonalnie 2 prędkość
Panel kontrolny	Nie	Nie	Tak
Ilość cykli pracy	50 x 40 kg/1m	100 x 70 kg/1m	100 kg/1m' x 100 times
Zdalne kierowanie	Nie	Opcjonalnie	Opcjonalnie
Wysokość masztu	1350 mm	1120/1420/1620 mm	1280/1780 mm
Regulacja odległości pomiędzy nóżkami	Nie	Nie	Nie
Ilość napędów	1	1	2
Ładowanie baterii/akumulatora	W ciągu nocy >8 godzin (na koniec 8 godzinnej zmiany do następnej zmiany)		

Tipus	PRO40	PRO70	PRO100
Emelőteherjellemző	40 kg	70 kg	100 kg
Maximális emelési magasság	1380 mm	1260/1560/1760 mm	1310/1810 mm
Önsúly	20 kg	30–33 kg	47 kg
Akkumulátor típusa	12V/7Ah	24V/7Ah	24V/17Ah
Lánc mérete	1 x 8 mm	1 x 8 mm	2 x 8 mm
2-sebesség/változtatható emelési sebesség	1-sebesség	1-sebesség	2-sebesség (választható)
Kapcsolótábla	Nincs	Nincs	Van
Egy töltéssel végezhető emelések száma	50 x 40 kg/1m	100 x 70 kg/1m	100 kg/1m 100-szor
Távírányító	Nincs	Választható	Választható
Munkaút	1350 mm	1120/1420/1620 mm	1280/1780 mm
Lábak közötti távolság állítási lehetősége	Nincs	Nincs	Nincs
Motorok száma	1	1	2
Akkumulátor töltése	Egész éjszaka vagy min. 8 óra (egy műszak végétől a következő végéig)		

Modell	PRO40	PRO70	PRO100
Nosnost	40 kg	70 kg	100 kg
Maximální zvedací výška	1380 mm	1260/1560/1760 mm	1310/1810 mm
Hmotnost jednotky	20 kg	30–33 kg	47 kg
Baterie	12V/7Ah	24V/7Ah	24V/17Ah
Řetěz	1 x 8 mm	1 x 8 mm	2 x 8 mm
2-rychlostní / měnitelná rychlost zvedání	1 rychlost	1 rychlost	Možnost 2 rychlostí
Ovládací panel	Ne	Ne	Ano
Počet zvednutí / zátěž na jedno nabití	50 x 40 kg/1m	100 x 70 kg/1m	100 kg/1m' x 100 krát
Dálkové ovládání	Ne	Možné	Možné
Zvedací výška	1350 mm	1120/1420/1620 mm	1280/1780 mm
Nastavitelná vzdálenost nohou	Ne	Ne	Ne
Počet motorů	1	1	2
Systém nabíjení baterie	Pres noc > 8h (na konci 8-hodinové směny do příští směny)		

## PRO120/150



## PRO200



## PRO100ESE



## PRO200ESE



PRO120/150	PRO200	PRO100ESE	PRO200ESE
120 kg/150 kg	200 kg	60 kg* / 100 kg	130 kg
875/1425/1975 mm, 875/1425 mm	1787 mm	2045 mm (centru), 1545 mm (centru)	2030 mm (centru)
67 kg	113 kg	90 kg	148 kg
24V/17Ah	24V/38Ah	24V/17Ah	24V/38Ah
1 x duplex	1 x duplex	2 x 8 mm	1 x duplex
2 viteze și variabilă/2 viteze	Variabilă	Opțional 2-viteze	Variabilă
Da	Da	Da	Da
120 x 120 kg/1m, 120 x 150 kg/1m	100 x 200 kg/1m	100 x 70 kg/1m, 100 x 100 kg/1m	100 x 130 kg/1m
Da	Da	Opțional	Da
845/1395/1945 mm, 845/1395 mm	1733 mm	1280 mm	1733 mm
Da 450-754 mm, Opțional 460-520 mm	Nu	Nu	Nu
1	1	2	1

Peste noapte > 8 ore (la sfârșit de schimb și până la schimbul următor)

\*70 Kg cu cadru și tijă consolidate

PRO120/150	PRO200	PRO100ESE	PRO200ESE
120 kg/150 kg	200 kg	60 kg* / 100 kg	130 kg
875/1425/1975 mm, 875/1425 mm	1787 mm	2045 mm (centrum/srodek), 1545 mm (centrum/srodek)	2030 mm (centrum/srodek)
67 kg	113 kg	90 kg	148 kg
24V/17Ah	24V/38Ah	24V/17Ah	24V/38Ah
1 x podwójny	1 x podwójny	2 x 8 mm	1 x podwójny
2 prędkość & zmienna/2 prędkość	Zmienna	Opcjonalnie 2 prędkość	Zmienna
Tak	Tak	Tak	Tak
120 x 120 kg/1m, 120 x 150 kg/1m	100 x 200 kg/1m	100 x 70 kg/1m, 100 x 100 kg/1m	100 x 130 kg/1m
Tak	Tak	Opcjonalnie	Tak
845/1395/1945 mm, 845/1395 mm	1733 mm	1280 mm	1733 mm
Tak 450-754 mm, opcjonalnie 460-520 mm	Nie	Nie	Nie
1	1	2	1

W ciągu nocy >8 godzin (na koniec 8 godzinnej zmiany do następnej zmiany)

\*70 kg możliwe przy odpowiedniej wzmocnionej konstrukcji

PRO120/150	PRO200	PRO100ESE	PRO200ESE
120 kg/150 kg	200 kg	60 kg* / 100 kg	130 kg
875/1425/1975 mm, 875/1425 mm	1787 mm	2045 mm (középpontos), 1545 mm (középpontos)	2030 mm (középpontos)
67 kg	113 kg	90 kg	148 kg
24V/17Ah	24V/38Ah	24V/17Ah	24V/38Ah
1 x duplex	1 x duplex	2 x 8 mm	1 x duplex
2-sebesség & változtatható	2-sebesség & változtatható	2-sebesség & változtatható	Változtatható sebesség (0.13 m/sec)
Van	Van	Van	Van
120 kg/1m 120-szor, 150 kg/1m 120-szor	200 kg/1m 100-szor	70 kg/1m 100-szor, 100 kg/1m 100-szor	130 kg/1m 100-szor
Van	Van	Választható	Van
845/1395/1945 mm, 845/1395 mm	1733 mm	1280 mm	1733 mm
Van 450-754 mm, vagy 460-520 mm	Nincs	Nincs	Nincs
1	1	2	1

Egész éjszaka vagy min. 8 óra (egy műszak végétől a következő végéig)

\*70 kg, megerősített vázzal

PRO120/150	PRO200	PRO100ESE	PRO200ESE
120 kg/150 kg	200 kg	60 kg* / 100 kg	130 kg
875/1425/1975 mm, 875/1425 mm	1787 mm	2045 mm (střed), 1545 mm (střed)	2030 mm (střed)
67 kg	113 kg	90 kg	148 kg
24V/17Ah	24V/38Ah	24V/17Ah	24V/38Ah
1 x zdvojený	1 x zdvojený	2 x 8 mm	1 x zdvojený
2 rychlosti a nastavitelné/2 rychlosti	Nastavitelné	Možnost 2 rychlosti	Nastavitelné
Ano	Ano	Ano	Ano
120 x 120 kg/1m, 120 x 150 kg/1m	100 x 200 kg/1m	100 x 70 kg/1m, 100 x 100 kg/1m	100 x 130 kg/1m
Ano	Ano	Možné	Ano
845/1395/1945 mm, 845/1395 mm	1733 mm	1280 mm	1733 mm
Ano 450-754 mm, Možné 460-520 mm	Ne	Ne	Ne
1	1	2	1

Přes noc > 8h (na konci 8-hodinové směny do příští směny)

\*70kg s vyztuženým rámem a tyčí



## Lyftman

**Fabricate din oțel laminat la rece,** profilele LR120/170 sunt produse fiabile și economice.

**Principiul de îmbinare autoreglabilă** ușurează instalarea.

**Vopsite cu pulbere în linie automată,** asigură o rezistență ridicată la coroziune și o durată mare de viață (pudra pe bază de apă este un produs ecologic).

**Diversitate:** cu patru profile de bază, alegerea unei combinații optime este întotdeauna posibilă.



## Lyftman

**Produkowany ze stali zminowalcowanej o wysokiej wytrzymałości:** rezultat – profil LR120/170, pewny i ekonomiczny.

**Regulowane łączenie:** ułatwia instalację.

**Automatyczna linia proszkowego pokrywania konstrukcji:** gwarantuje wysoką wytrzymałość na korozję i długie użytkowanie (bazujący na wodzie proszek – nieszkodliwy dla środowiska)

**Szeroki zasięg:** zastosowanie czterech podstawowych profilów suwnic daje optymalne możliwości kombinacyjne.



## Lyftman

**Hidegen hengerelt, egy darabból készült nagyszilárdságú acél:** az eredmény a megbízható és költséghatékony LR120/170 profil.

**Önbeálló csatlakozási koncepció:** ez a kialakítás megkönnyíti a szerelést.

**Automata porfesték bevonó sor:** rendkívül magas korrozíóállóságot és hosszú élettartamot biztosít (vízbázisú porfesték – környezetbarát megoldás).

**Széles választék:** a négy alap szelvényméretből mindig kialakítható az optimális kombináció.



## Lyftman

**Vyrobený ze za studena válcované vysoce odolné jednolitě oceli:** výsledkem je spolehlivý a ekonomický LR120/170 profil.

**Samonastavitelná koncepce:** tento design usnadňuje instalaci.

**Povrchová úprava v automatické práškovací barvárně:** zajišťuje vysoce kvalitní odolnost vůči korozi a dlouhou životnost (vodní prášek – ekologičtější řešení).

**Široký sortiment:** čtyři základní velikosti kolejí umožňují optimalizované kombinace.





- Gamă completă de profile
- Podstawowe rozmiary suwnic
- Alap szelvényméretek
- Základní velikosti pojezdových trati

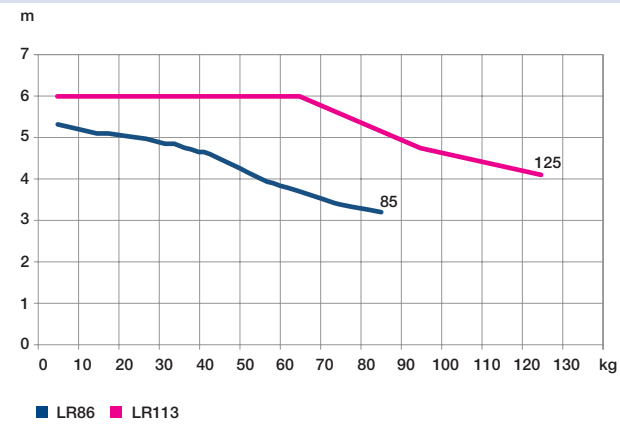
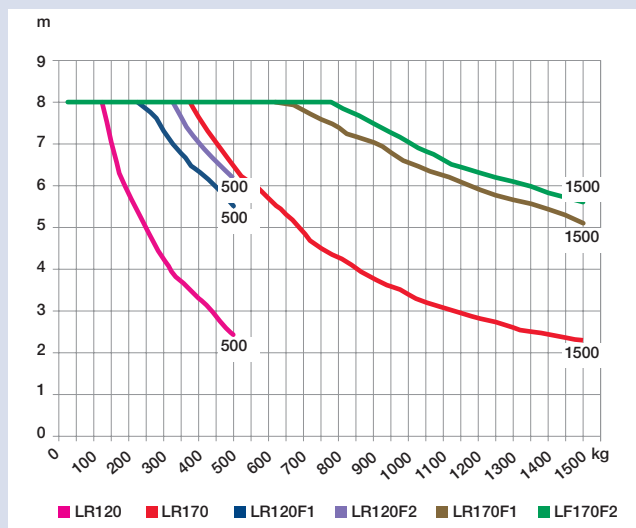


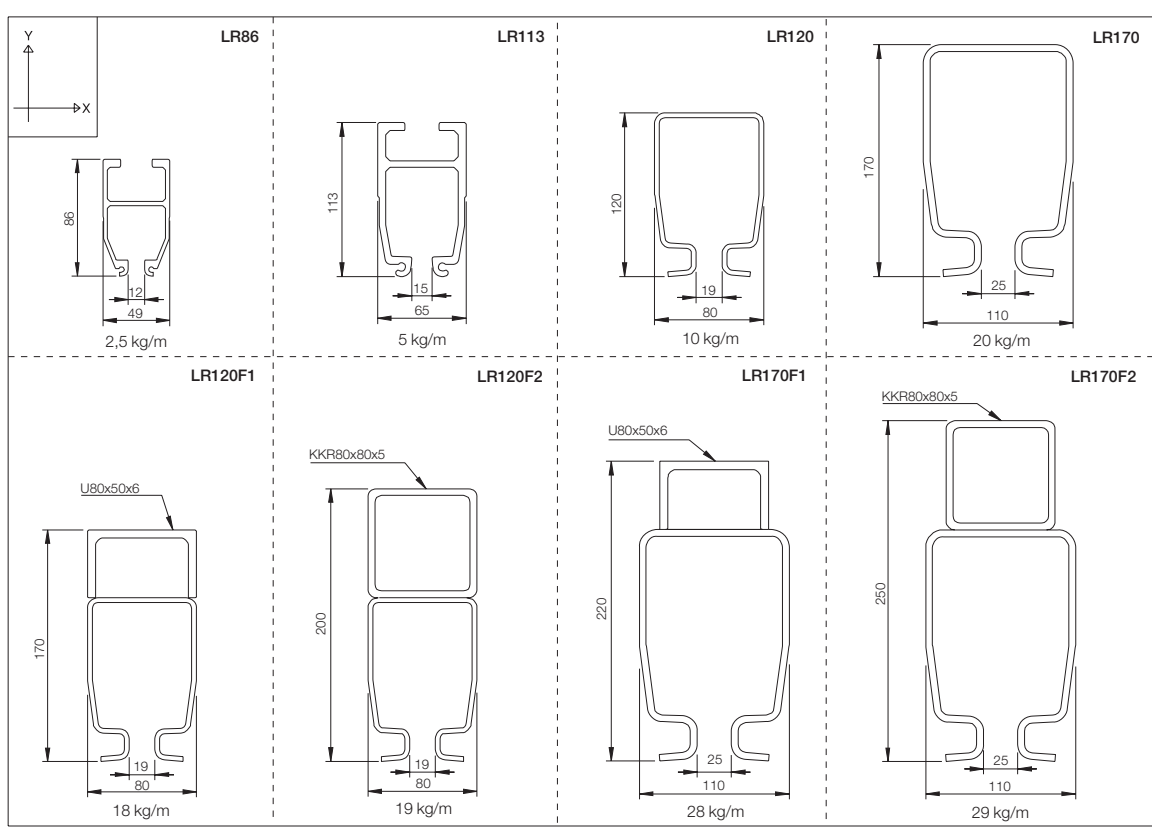
Diagrama de sarcină: SWL (Sarcina de Lucru Sigură, x = Kg) crește când distanța dintre punctele de reazem (y = m) este micșorată (deviație maxim 1:350).

Wykresy ładunku – SWL (Safe Working Load – Bezpieczny ładunek, x=kg) zwiększa się wtedy, gdy odległość pomiędzy punktami zawieszenia (y=m) się zmniejsza. (Odchylenie max 1:350.)



Terhelési görbék: A biztonság működési terhelés (SWL, x=kg) növekszik, ha a felfüggesztési pontok (y=m) közötti távolság csökken. (Behajtás max. 1:350).

Diagram zátížení: SWL (bezpečné pracovní zátížení, x=kg) se zvyšuje, pokud se sníží vzdálenost mezi body držení (y=m). (odchylka je maximálně 1:350.)



Profile din aluminiu LR 86/LR 113, profile din oțel LR 120/LR 170, profile ranforsate LR 20F1/F2 și LR 170F1/F2


Profile aluminiowe LR86/LR113, profile stalowe LR120/LR170, profile wzmacniane LR120F1/F2 oraz LR170F1/F2


LR86/LR113 alumínium szelvények, LR120/LR170 acél szelvények, LR120F1/F2 és LR170F1/F2 erősített szelvények

Hliníkové profily LR86/LR113, ocelové profily LR120/LR170, vyztužené profily LR120F1/F2 a LR170F1/F2.




1.

 Sistem monorail cu șine curbate


 Egysínes, hajlított darupálya


 Suwnica łamana


 Jednokolejný systém se zatáčkami




2.

 Sistem de pod rulant, cu o singură grindă, din aluminiu


 Egyhidas alumínium darurendszer


 Pojedynczy aluminiowy system suwnic


 Jednoduchý pojezdový systém v provedení hliník



3.

 Sistem de pod rulant, cu grindă dublă, cu căruciorul motorizat

 Podwójny/bliźniaczy system suwnic z wbudowanymi elektrycznymi wózkami


 Ikerhidas daru motoros görgőkkel


 Motorizovaný zvedací jeřáb se dvěma úchyty




4.

 O combinație de profile din oțel și aluminiu

 Kombinacja stalowych i aluminiowych profili

 Alumínium és acél szelvények kombinációja

 Kombinace ocelových a hliníkových profilů




5.

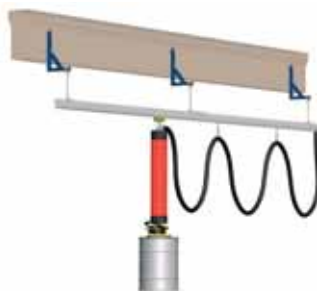
 Sistem monorail

 Suwnica

 Egysínes darupálya

 Jednokolejná dráha

 Monorail  Suwnica  Egyszines darupálya  Jednokolejná dráha




 Pod rulanti monogriudă  Pojedynczy system suwnic  Egyidas darupálya  Jeřáb s jedním nosíkem




 Pod rulanti cu griudă dublă  Podwójny/blizniaczy system suwnic  Ikeridas darupálya  Jeřáb se dvěma nosíky



 Sistem portal cu construcție joasă, montat pe podea

 Niskozabudowany system (instalowany do podłogi)


 Alacsony építésű rendszerek/  
Padlóra épített szerkezetek


 Nízké systémy/  
Konstrukce zabudované do podlahy





 Şine curbate 
  Suwnice łamane 
  Hajlított darupályák 
  Zatáčky

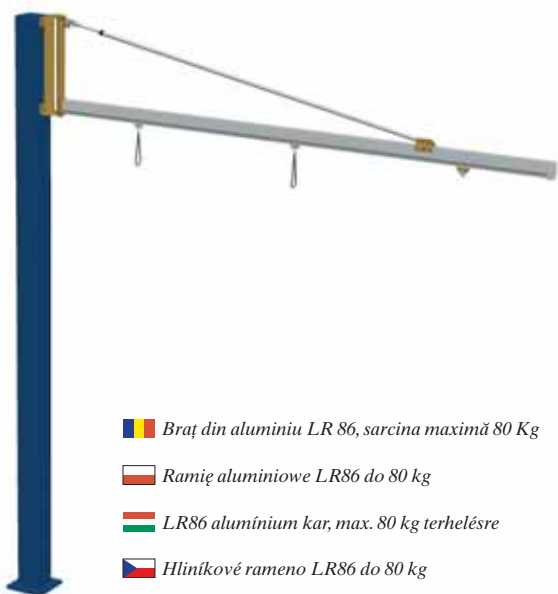


 Macarale pivotante  
până la 125 Kg, manuale


 Żurawie/wysięgniki  
LRAV – montowane do ściany/LRAP – montowane na kolumnie, do 125 kg


 Lengőkaros daruk  
125 kg teherbírásig, kézi mozgatású

 Sloupové otočné jeřáby  
do 125 kg, manuální

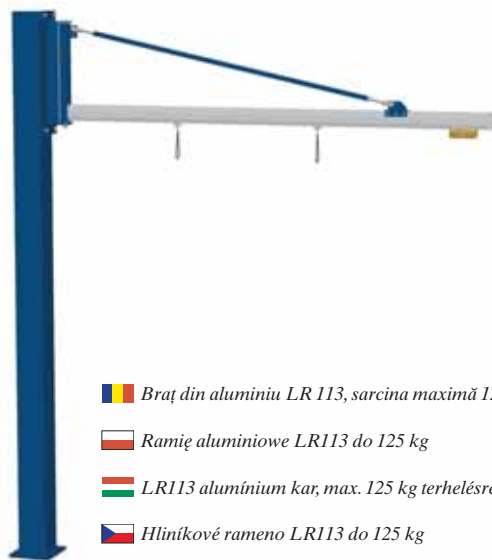


 Braț din aluminiu LR 86, sarcina maximă 80 Kg


 Ramię aluminiowe LR86 do 80 kg


 LR86 alumínium kar, max. 80 kg terhelésre

 Hliníkové rameno LR86 do 80 kg



 Braț din aluminiu LR 113, sarcina maximă 125 Kg

 Ramię aluminiowe LR113 do 125 kg

 LR113 alumínium kar, max. 125 kg terhelésre

 Hliníkové rameno LR113 do 125 kg

Braț de macara rotativă LRAV (mm)										
Tip	Sarcină (kg)	A	C	D	E	F	L	N	Profilul brațului	Greutatea (kg)
LRAV2/80	40-80	2000	577	507	110	150	14	3035	LR86	15
LRAV3/80	40-80	3000	577	507	110	150	14	3035	LR86	19
LRAV4/40	40	4000	577	507	110	150	14	3035	LR86	22
LRAV5/40	40	5000	577	507	110	150	14	3035	LR86	27
LRAV4/60	60	4000	577	507	110	150	14	3035	LR86	23
LRAV6/40	40	6000	860	800	150	200	18	3050	LR113	65
LRAV4/80	80	4000	860	800	150	200	18	3050	LR113	55
LRAV5/80	80	5000	860	800	150	200	18	3050	LR113	60
LRAV2/125	125	2000	860	800	150	200	18	3050	LR113	45
LRAV3/125	125	3000	860	800	150	200	18	3050	LR113	50

Coloană												
Tip	Pentru LRAV*	B	G	H	J	K	M	Greutatea (kg)				
LPM15361	LRAV2/80	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV3/80	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV3-4/40	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV5/40	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV4/60	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM20386	LRAV6/40	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV4/80	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV5/80	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV2/125	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV3/125	3860	300	250	20	24	M16	145				

\* Macaraua rotativă include brațul și pârghia, 1 bucată trolu pentru echipamentul de ridicare, 3 bucăți trolu pentru tubul de aer, stopul de capăt semnele sarcinii și 4 bucăți bolțuri

Ramiș LRAV (mm)										
Tip	Ładunek (kg)	A	C	D	E	F	L	N	Profil	Waga (kg)
LRAV2/80	40-80	2000	577	507	110	150	14	3035	LR86	15
LRAV3/80	40-80	3000	577	507	110	150	14	3035	LR86	19
LRAV4/40	40	4000	577	507	110	150	14	3035	LR86	22
LRAV5/40	40	5000	577	507	110	150	14	3035	LR86	27
LRAV4/60	60	4000	577	507	110	150	14	3035	LR86	23
LRAV6/40	40	6000	860	800	150	200	18	3050	LR113	65
LRAV4/80	80	4000	860	800	150	200	18	3050	LR113	55
LRAV5/80	80	5000	860	800	150	200	18	3050	LR113	60
LRAV2/125	125	2000	860	800	150	200	18	3050	LR113	45
LRAV3/125	125	3000	860	800	150	200	18	3050	LR113	50

Kolumna dla LRAV (mm)												
Typ	Dla LRAV*	B	G	H	J	K	M	Waga (kg)				
LPM15361	LRAV2/80	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV3/80	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV3-4/40	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV5/40	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV4/60	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM20386	LRAV6/40	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV4/80	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV5/80	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV2/125	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV3/125	3860	300	250	20	24	M16	145				

\* Ramiș obuejmuje wysięgnik oraz wspornik, 1 wózek do podnoszenia ładunku, 3 wózki do przymocowania przewodu powietrza, blokadę końcową, oznaczenia ładunku oraz 4 szt. gwoździ/śrubek.

LRAV lengőkarok (mm)										
Tipus	Telherbírási (kg)	A	C	D	E	F	L	N	Kar szelvénye	Súly (kg)
LRAV2/80	40-80	2000	577	507	110	150	14	3035	LR86	15
LRAV3/80	40-80	3000	577	507	110	150	14	3035	LR86	19
LRAV4/40	40	4000	577	507	110	150	14	3035	LR86	22
LRAV5/40	40	5000	577	507	110	150	14	3035	LR86	27
LRAV4/60	60	4000	577	507	110	150	14	3035	LR86	23
LRAV6/40	40	6000	860	800	150	200	18	3050	LR113	65
LRAV4/80	80	4000	860	800	150	200	18	3050	LR113	55
LRAV5/80	80	5000	860	800	150	200	18	3050	LR113	60
LRAV2/125	125	2000	860	800	150	200	18	3050	LR113	45
LRAV3/125	125	3000	860	800	150	200	18	3050	LR113	50

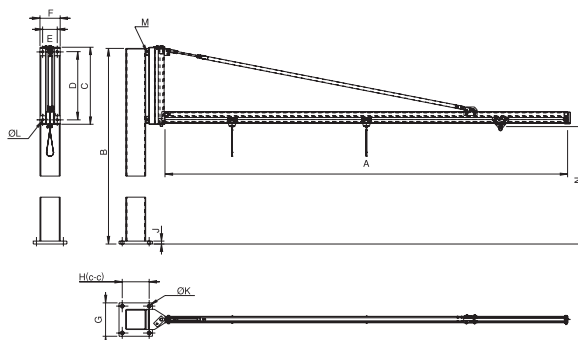
Oszlopok LRAV lengőkarokhoz (mm)												
Tipus	Lengőkar mérete	B	G	H	J	K	M	Súly (kg)				
LPM15361	LRAV2/80	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV3/80	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV3-4/40	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV5/40	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV4/60	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM20386	LRAV6/40	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV4/80	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV5/80	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV2/125	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV3/125	3860	300	250	20	24	M16	145				

\* A lengőkaros daru magában foglalja a kart és a csatlakozót, 1 görgőt az emelőeszköz felüllesztésére, 3 db görgőt szjakkal a levegőcső felüllesztésére, egy végűtközőt és 4 db csavart.

Rameno sloupového otočného jeřábu LRAV (mm)										
Typ	Nosnost (kg)	A	C	D	E	F	L	N	Profil ramene	Hmotnost (kg)
LRAV2/80	40-80	2000	577	507	110	150	14	3035	LR86	15
LRAV3/80	40-80	3000	577	507	110	150	14	3035	LR86	19
LRAV4/40	40	4000	577	507	110	150	14	3035	LR86	22
LRAV5/40	40	5000	577	507	110	150	14	3035	LR86	27
LRAV4/60	60	4000	577	507	110	150	14	3035	LR86	23
LRAV6/40	40	6000	860	800	150	200	18	3050	LR113	65
LRAV4/80	80	4000	860	800	150	200	18	3050	LR113	55
LRAV5/80	80	5000	860	800	150	200	18	3050	LR113	60
LRAV2/125	125	2000	860	800	150	200	18	3050	LR113	45
LRAV3/125	125	3000	860	800	150	200	18	3050	LR113	50

Sloupec pro LRAV (mm)												
Typ	Pro LRAV*	B	G	H	J	K	M	Hmotnost (kg)				
LPM15361	LRAV2/80	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV3/80	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV3-4/40	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV5/40	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM15361	LRAV4/60	3610	250	200	20	18	M12	95				
LPM20386	LRAV6/40	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV4/80	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV5/80	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV2/125	3860	300	250	20	24	M16	145				
LPM20386	LRAV3/125	3860	300	250	20	24	M16	145				

\* Sloupový otočný jeřáb má rameno a podpěru, 1 vozík na zvedání zařízení, 3 vozíky na vzduchovou hadici s koženým pásem, koncový doraz, ukazatele nosnosti a 4 šrouby.



 TH80

TH 80 oferă o operare rapidă și o frânare precisă, ceea ce simplifică poziționarea sarcinii. Viteza de ridicare a sarcinii este controlabilă, atât la mișcarea de prindere a sarcinii cât și la ridicare. Mânerul de comandă se ajustează ușor, pentru a se adapta mâinii operatorului, pentru a permite o operare sigură și ergonomică.

 TH80

TH80 zapewnia szybkie i odrębne operowanie ładunkiem ułatwiające pozycjonowanie towarów. Prędkość operowania ładunkiem jest stała przez cały czas od momentu jego podniesienia do momentu opuszczenia. Rączka manipulacyjna posiada funkcję przystosowania do operatora co zapewnia bezpieczeństwo i ergonomię chwytania.

 TH80 motoros emelő

A TH80 motoros emelő gyors mozgatót tesz lehetővé pontos fékezés mellett, amely egyszerűsíti a tárgyak pozicionálását. Az emelési sebesség a megfogási és emelési művelet közben mindvégig állandó. A kezelőnyél könnyen hozzáférhető a kezelő igényéhez úgy, hogy biztonságos és kényelmes megfogást biztosítson.

 TH80

TH80 nabízí rychlou operaci a má výrazné brzdící schopnosti, což usnadňuje umístění zboží. Zvedací rychlost je během uchopení a zvedání zboží konstantní. Manipulační rukojeť se snadno přizpůsobí ruce operátora a umožňuje bezpečné a ergonomické uchopení.



1

1.

*Lăzi*

*Skrzynie*

*Rekeszek*

*Převraka*



2

2.

*Acumulatori*

*Akumulatory*

*Akkumulátorok*

*Baterie*



3

3.

*Containere*

*Beczki*

*Tartályok*

*Kontejnery*



4

4.

*Scaune de autovehicul*

*Siedzenia samochodowe*

*Autóülések*

*Sedadla automobilu*



5

5.

*Elemente de caroserie*

*Elementy podwozia*

*Karosszéria elemek*

*Části karoserie*



6

6.

*Imprimante*

*Drukarki*

*Nyomatatók*

*Tiskárny*



7

7.

*Paleți*

*Palety*

*Raklapok*

*Palety*

**TH80 – date tehnice**

Capacitatea maximă	80 kg
Dimensiunile corpului superior	430x280x270 mm
Alimentare	230V, 50/60Hz, monofazat
Înălțimea de ridicare	2220 mm
Dimensiunea totală	980 mm, exclusiv cârligul*
Viteza	0,35 m/s
Greutatea	26 kg
Controlul vitezei	Variabilă

\*Versiunea de bază este livrată cu cârlig de prindere.

**TH80 – informacje techniczne**

Max udźwąg	80 kg
Wymiary (część górną)	430x280x270 mm
Zapotrzebowanie elektryczne	230V, 50/60Hz 1-faza
Wysokość podnoszenia	2220 mm
Wymiar całkowity	980 mm excl hak*
Szybkość	0,35 m/s
Waga	26 kg
Kontrola prędkości	Prędkości

\* Wersja standardowa jest dostarczana z hakiem.

**TH80 műszaki adatai**

Max. emelőtejesítmény	80 kg
Felső rész mérete	430x280x270 mm
Tápfeszültség	230V, 50/60Hz 1 fázis
Emelési magasság	2220 mm
Teljes méret	980 mm (horog nélkül)
Sebesség	0,35 m/s
Önsúly	26 kg
Sebesség szabályozás	Változtatható

\* Az alapváltozatot horoggal szállítjuk

**TH80 technické údaje**

Maximální nosnost	80 kg
Rozměry horní části	430x280x270 mm
Přívod el.energie	230V, 50/60Hz 1-fázová
Zvedací výška	2220 mm
Celkové rozměry	980 mm bez háku*
Rychlost	0,35 m/s
Hmotnost	26 kg
Nastavení rychlosti	Nastavitelná

\*Základní verze je dodávána s hákem.



## TAWILift

TAWILift este un dispozitiv de manipulare eficient și adaptabil, care deschide posibilități de manipulare rapidă, convenabilă și sigură a produselor. El scutește operatorii de operațiunile manuale extenuante ca preluarea, ridicarea, menținerea și rotirea obiectelor. TAWILift poate fi echipat cu o mare diversitate de grippere. Designul respectivelor grippere depinde de aplicația specifică.



## TAWILift

TAWILift jest wszechstronnym i efektywnym urządzeniem, które otwiera nowe możliwości dla szybkiego, odpowiedniego i bezpiecznego manipulowania ładunkiem. Urządzenie to zwalnia operatora od potrzeby używania jakiegokolwiek siły (np. chwytania, podnoszenia, trzymania i obracania obiektów). TAWILift może być wyposażony w szereg różnych narzędzi. Ostateczny projekt urządzenia jest zależny od określonej jego aplikacji.



## TAWILift

A TAWILift sokoldalú és hatékony eszköz, melynek révén új lehetőségek nyílnak a tárgyak gyors, kényelmes és biztonságos mozgatása terén. A berendezés megkíméli a kezelőt olyan fárasztó műveletektől, mint a tárgyak megfogása, emelése, megtartása és forgatása. A TAWILift-et számos különféle szerszámmal lehet felszerelni. A szerszám tényleges kialakítása az adott felhasználási céltól függ.





## TAWILift


TAWILift je univerzální a efektivní nástroj, který otevírá možnosti pro rychlou, pohodlnou a bezpečnou manipulaci s břemenem. Usnadňuje operátorovi namáhavé manuální činnosti jako je uchopení, zvedání, držení a otáčení předmětů. TAWILift se může dodat s velkým sortimentem nástrojů. Skutečný design nástroje závisí na specifické aplikaci.




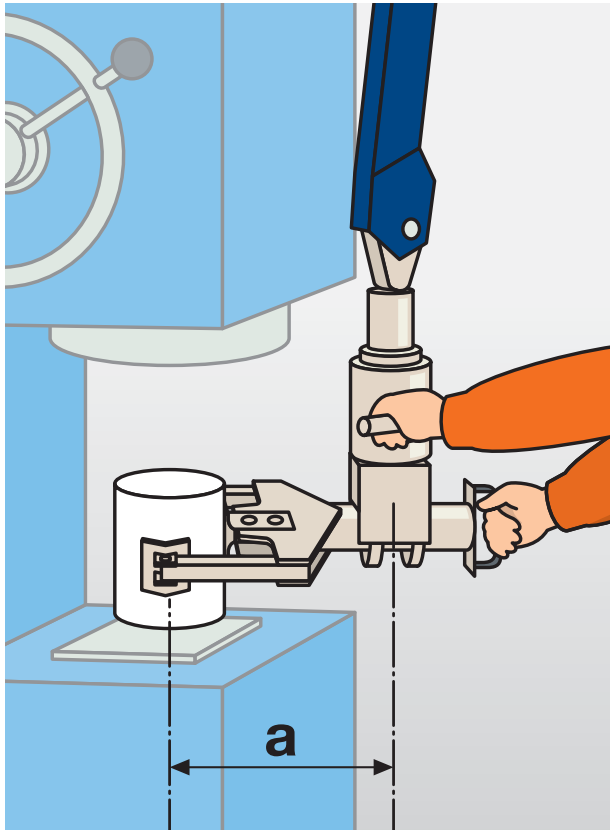



 TAWILift este un echipament de manipulare, cu acționare hidraulică sau pneumatică. El ridică, deplasează, rotește și menține sarcini de până la 500 Kg (în funcție de masa gripperului).

 TAWILift jest urządzeniem opartym o technikę hydrauliczną i pneumatyczną. Urządzenie to podnosi, przesuwa, obraca i trzyma ładunki do około 500 kg wagi.

 A TAWILift hidraulikus/ pneumatikus technikákon alapuló emelőberendezés, mely maximum 500 kg-os (szerszám súlyával együtt) teher emelésére, mozgatására, forgatására alkalmas.

 TAWILift je zvedací pomůcka, která funguje pomocí hydraulické/pneumatické technologie. Zvedá, přenáší, otáčí a drží břemena do hmotnosti až přibližně 500 kg (dle hmotnosti nástroje).



 Facilitatea lui TawiLift de a manipula sarcini grele, cu prindere excentrică, îl face util în multe aplicații în care mecanismele de manipulare din clasa lui nu operează satisfăcător.


**Sarcina descentrată maximă admisă**

$$M_{max}^* = Ga \text{ (Nm)}$$

G = Sarcina în Newton

a = distanța în m

\*) în toate direcțiile

 Zdolność urządzenia do chwytania ładunków w punkcie znacznie oddalonym od środka ciężkości sprawia, że TAWILift jest używany tam, gdzie inne jednostki podobszące tej klasy po prostu nie mogą być zastosowane.


**Max dopuszczalne niewspółosiowe obciążenie**

$$M_{max}^* = Ga \text{ (Nm)}$$

G = ładunek w Newtonach

a = odległość w metrach

\*) w każdym kierunku

 A TAWILift rendkívül jól tud excentrikus terheket mozgatni, ezért kiválóan alkalmas olyan feladatok megoldására, amik az azonos kategóriájú de más jellegű emelőszközökkel nem végezhetőek el.


**Max. megengedett excentrikus terhelés**

$$M_{max}^* = Ga \text{ (Nm)}$$

G = a terhelés Newtonban

a = a távolság mm-ben

\*) minden irányban

 Schopnost manipulovat s vystředěnými břemeny umožňuje použití TAWILiftu v takových situacích, kde se jiná zvedací ramena použít nedají.

**Max. povolené vystředěné břemeno**


$$M_{max}^* = Ga \text{ (Nm)}$$


G = zátěž v Newtonech


a = vzdálenost v m


\*) ve všech směrech




 *Aplicații în mediu cu temperatură ridicată, turnătorii*


 *Zastosowanie w środowisku gorącym – huty*


 *Melegüzemi alkalmazás öntődében*


 *Použití v horkých provozech, pro slévárny*




 *Grippers cu vacuum, adesea echipate cu sisteme de rabatare și rotire*


 *Chwytnik podciśnieniowy, często wyposażony w jednostki podnoszenia i obracania*


 *Gyakran alkalmazott vákumos megfogó, emelési és forgatási feladatokhoz*


 *Vakuovou přísavku lze sklopit a otáčet*



 *Grippers pentru lucrari de asamblare*

 *Narzędzie chwytające dla każdego typu pracy montażowej*


 *Megfogó szerszám mindenféle típusú összeszerelési művelethez*

 *Uchopovací zařízení pro všechny typy montáže*




 *Accesorii tip cârlig*


 *Zastosowanie haka*


 *Horgos csatlakozó*


 *Hák*




 *Utilizarea sistemului în ateliere de uzinare*


 *Maszyny podające w przemyśle wytwórczym*


 *Gépek kiszolgálása ipari üzemekben*


 *Obsluha přístrojů ve výrobě*



 *Ambalarea la capatul fluxului de fabricație*

 *Pakowanie na końcówkach linii produkcyjnych*

 *Gyártósori végszerelés*

 *Manipulace na konci výrobní linky*

